

No. 40085

**United States of America
and
Saint Lucia**

Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Saint Lucia for the exchange of information with respect to taxes (with annex). Washington, 30 January 1987

Entry into force: *22 April 1991 by notification, in accordance with article 7*

Authentic text: *English*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *United States of America, 24 March 2004*

**États-Unis d'Amérique
et
Sainte-Lucie**

Accord entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de Sainte-Lucie relatif à l'échange d'information en matière d'impôts (avec annexe). Washington, 30 janvier 1987

Entrée en vigueur : *22 avril 1991 par notification, conformément à l'article 7*

Texte authentique : *anglais*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *États-Unis d'Amérique, 24 mars 2004*

[ENGLISH TEXT — TEXTE ANGLAIS]

AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF UNITED STATES OF AMERICA AND THE GOVERNMENT OF SAINT LUCIA FOR THE EXCHANGE OF INFORMATION WITH RESPECT TO TAXES

The Government of the United States of America and the Government of Saint Lucia, desiring to conclude an Agreement for the exchange of information with respect to taxes (hereinafter referred to as the "Agreement"), have agreed as follows:

Article 1. Object and Scope of the Agreement

1. The Contracting States shall assist each other to assure the accurate assessment and collection of taxes, to prevent fiscal fraud and evasion, and to develop improved information sources for tax matters. The Contracting States shall provide assistance through exchange of information authorized pursuant to Article 4 and such related measures as may be agreed upon by the competent authorities pursuant to Article 5.

2. Information shall be exchanged to fulfill the purpose of this agreement with out regard to whether the person to whom the information relates is, or whether the information is held by, a resident or national of a Contracting State.

Article 2. Taxes Covered

1. This Agreement shall apply to the following taxes imposed by or on behalf of a Contracting State:

- a) in the case of the United States of America,
 - (i) Federal income taxes,
 - (ii) Federal taxes on self employment income,
 - (iii) Federal taxes on transfers to avoid income tax,
 - (iv) Federal estate and gift taxes,
 - (v) Federal excise taxes; and
- b) in the case of Saint Lucia:
 - (i) Income Tax (including insurance premium tax),
 - (ii) Corporation Tax and withholding tax,
 - (iii) Succession duty,
 - (iv) Property Transfer Tax.

2. This Agreement shall apply also to any identical or substantially similar taxes imposed after the date of signature of the Agreement in addition to or in place of the existing taxes. The competent authority of each Contracting State shall notify the other of significant changes in laws which may affect the obligations of that State pursuant to this Agreement.

3. This Agreement shall not apply to the extent that an action or proceeding concerning taxes covered by this Agreement is barred by the applicant State's statute of limitations.

4. This Agreement shall not apply to taxes imposed by states, municipalities or other political subdivisions, or possessions of a Contracting State.

Article 3. Definitions

1. In this Agreement, unless otherwise defined:

a) The term "competent authority" means:

(i) in the case of the United States of America, the Secretary of the Treasury or his delegate, and

(ii) in the case of Saint Lucia, the Minister of Finance or his authorized representative.

b) The term "national" means:

(i) in the case of the United States, any individual who is a citizen of the United States and any person other than an individual deriving its status as such from the United States or any political subdivision thereof; and

(ii) in the case of Saint Lucia, any individual who is a citizen of Saint Lucia and any person other than an individual deriving its status as such from the laws of Saint Lucia.

c) The term "person" includes an individual and a partnership, corporation, trust, estate, association or other legal entity.

d) The term "tax" means any tax to which the Agreement applies.

e) For purposes of determining the geographical area within which jurisdiction to require production of information may be exercised, the term "United States" means the United States of America, including Puerto Rico, the Virgin Islands, Guam, and any other United States possession or territory, and the territorial waters thereof.

f) For purposes of determining the geographical area within which jurisdiction to require production of information may be exercised, the term "Saint Lucia" means the island of Saint Lucia and the territorial waters thereof.

g) The terms "applicant State" and "requested State" mean respectively, the Contracting State applying for or receiving information and the Contracting State providing or requested to provide such information.

h) The term "information" means any fact or statement relevant or material to tax administration and enforcement, including (but not limited to):

(i) testimony of an individual, and

(ii) documents, records or tangible personal property of a person or Contracting State.

2. Any term not defined in this Agreement, unless the context otherwise requires or the competent authorities agree to a common meaning pursuant to the provisions of Article 5, shall have the meaning which it has under the laws of the Contracting State relating to the taxes which are the subject of this Agreement.

Article 4. Exchange of Information

1. The competent authorities of the Contracting States shall exchange information to administer and enforce the domestic laws of the Contracting States concerning taxes covered by this Agreement.

2. The competent authorities of the Contracting States shall automatically transmit information to each other for the purposes referred to in paragraph 1. The competent authorities shall determine the items of information to be exchanged pursuant to this paragraph and the procedures to be used to exchange such items of information.

3. The competent authority of a Contracting State shall spontaneously transmit to the competent authority of the other State information which has come to the attention of the first mentioned State and which is likely to be relevant to, and bear significantly on, accomplishment of the purposes referred to in paragraph 1. The competent authorities shall determine the information to be exchanged pursuant to this paragraph and take such measures and implement such procedures as are necessary to ensure that the information is forwarded to the competent authority of the other State.

4. a) The competent authority of the requested State shall endeavour to provide information upon request by the competent authority of the applicant State for the purposes referred to in paragraph 1 of this Article. If the information available in the tax files of the requested State is not sufficient to enable compliance with the request, that State shall endeavour to take all available measures to provide the applicant State with the information requested.

b) Privileges under the laws or practices of the applicant State shall not apply to the requested State's execution of a request but shall be preserved for resolution by the applicant State.

5. If information is requested by a Contracting State pursuant to paragraph 4, the requested State shall endeavour to obtain the information requested in the same manner and form provided for in its relevant legislation. If specifically requested, the requested State shall endeavour to provide information under this Article in the form of depositions of witnesses and authenticated unedited original documents, or copies thereof (including books, papers, statements, records, accounts and writings), to the same extent such depositions and documents can be obtained under the relevant laws and administrative practices.

However, if specifically requested by the competent authority of the applicant State, the requested State shall:

a) permit the presence of individuals designated by the competent authority of the applicant State as being involved in or affected by execution of the request, including an accused, counsel for the accused, individuals charged with the administration and enforcement of the domestic laws of the applicant State covered by this Agreement, and a commissioner or magistrate present for the purpose of rendering evidentiary rulings or determining issues of privilege under the laws of the applicant State;

b) provide individuals permitted to be present with an opportunity to question, directly or through the executing authority, the individual giving testimony or producing books, papers, records and other tangible property.

6. The provisions of the preceding paragraphs shall not be construed so as to impose on a Contracting State the obligation:

a) to carry out administrative measures at variance with the laws and administrative practice of that State or of the other Contracting State;

b) to supply particular items of information which are not obtainable under the laws or in the normal course of the administration of that State or of the other Contracting State;

c) to supply information which would disclose any trade, business, industrial, commercial or professional secret or trade process;

d) to supply information, the disclosure of which would be contrary to public policy (ordre public);

e) to supply information requested by the applicant State to administer or enforce a provision of the tax law of the applicant State, or any requirement connected therewith, which discriminates against a national of the requested State. A provision of tax law, or connected requirement, will be considered to be discriminatory against a national of the requested State if it is more burdensome with respect to a national of the requested State than with respect to a national of the applicant State in the same circumstances. For purposes of the preceding sentence, a national of the applicant State who is subject to tax on worldwide income is not in the same circumstances as a national of the requested State who is not subject to tax on worldwide income. The provisions of this subparagraph shall not be construed to prevent the exchange of information with respect to the taxes imposed by either the United States or Saint Lucia on branch profits or on the premium income of nonresident insurers or foreign insurance companies.

7. Except as provided in paragraph 6 of this Article, the provisions of the preceding paragraphs shall be construed so as to impose on a Contracting State the obligation to use all reasonable legal means and its best efforts to execute a request. A Contracting State may, in its discretion, take measures to obtain and transmit to the other State information which, pursuant to paragraph 6, it has no obligation to transmit.

8. Any information received by a Contracting State shall be treated as secret in the same manner as information obtained under the domestic laws of that State and shall be disclosed only to individuals or authorities (including judicial and administrative bodies) involved in the determination, assessment, collection, and administration of, the recovery and collection of claims derived from, the enforcement or prosecution in respect of, or the determination of appeals in respect of, the taxes which are the subject of this Agreement, or the oversight of the above. Such individuals or authorities shall use the information only for such purposes. These individuals or authorities may disclose the information in public court proceedings or in judicial decisions. Information shall not be disclosed to any third jurisdiction for any purpose without the consent of the Contracting State originally furnishing the information.

Article 5. Mutual Agreement Procedure and Costs

1. The competent authorities of the Contracting States shall agree to implement a program to carry out the purposes of this Agreement.

2. The competent authorities of the Contracting States shall endeavour to resolve by mutual agreement any difficulties or doubts arising as to the interpretation or application of this Agreement and may communicate directly for this purpose. In particular, the competent authorities may agree to a common meaning of a term and may determine when costs are extraordinary for purposes of this Article.

3. Unless the competent authorities of the Contracting States otherwise agree, ordinary costs incurred in providing assistance shall be borne by the requested State and extraordinary costs incurred in providing assistance shall be borne by the applicant State.

Article 6. Other Applications of Agreement

Subject to enactment of appropriate enabling legislation, this Agreement is consistent with the standards for an exchange of information agreement described in Section 274 (h) (6) (C) of the United States Internal Revenue Code of 1986, as amended (the "Code") (relating to deductions for attendance at foreign conventions), and referred to by cross reference in Section 927 (e) (3) (A) of the Code (relating to foreign sales corporations) and Section 936 (d) (4) (relating to Puerto Rico and the possession tax credit).

Article 7. Entry into Force

This Agreement shall enter into force upon an exchange of notes on undertakings specified in the Annex to this Agreement by the duly authorized representatives of the Contracting States confirming their mutual agreement that both sides have met all constitutional and statutory requirements necessary to effectuate this Agreement.

Article 8. Amendment and Termination

1. This Agreement may be modified or amended by mutual consent of the Contracting States.

2. This Agreement shall remain in force until terminated by one of the Contracting States. Either Contracting State may terminate the Agreement at any time after the Agreement enters into force provided that at least 6 months' prior notice of termination has been given.

Done at Washington, D.C. in duplicate, this 30th day of January, 1987.

For the Government of the United States of America:

J. ROGER MENTZ
Assistant Secretary

For the Government of Saint Lucia:

DR. JOSEPH EDSSEL EDMUNDS
Ambassador

ANNEX TO THE AGREEMENT

SUBSTANCE OF NOTES TO BE EXCHANGED PURSUANT TO ARTICLE 7 OF THE AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE GOVERNMENT OF SAINT LUCIA FOR THE EXCHANGE OF INFORMATION WITH RESPECT TO TAXES

The respective delegations agree that the following understandings and undertakings will be included in an exchange of notes between the authorized representatives of the Contracting States.

1. That the respective Contracting States hereby confirm that each side has met all constitutional and statutory requirements necessary to effectuate the Agreement, including enabling legislation by which each of the respective competent authorities has authority:

(i) to obtain and provide information from financial institutions; and

(ii) to obtain information for the Contracting State as though the information was required for the enforcement of its own tax laws.

2. That the information to be exchanged under the provision of Article 4, Para graph 1, includes information to effect the determination, assessment, and collection of tax, the recovery and enforcement of tax claims, or the investigation or prosecution of tax crimes or crimes involving the contravention of tax administration.

3. That, if specifically requested by the competent authority of the applicant State, the requested State shall:

(i) specify the time and place for the taking of testimony or the production of books, papers, records, and other tangible property;

(ii) place the individual giving testimony or producing books, papers, records and other tangible property under oath;

(iii) examine the individual producing books, papers, records and other tangible property regarding the purpose for which and the manner in which the item produced is or was maintained;

(iv) certify either that procedures requested by the competent authority of the applicant State were followed or that the procedure requested could not be followed, with an explanation of the deviation and reason therefor;

4. That the competent authority of the requested State shall allow representatives of the applicant State to interview individuals and examine books and records with the consent of the individuals contacted.

5. That the laws of the respective contracting States do not permit bearer shares of companies organized pursuant to those laws.

6. That the matter as to what constitutes extraordinary costs under Article 5 will be addressed by the contracting States in a subsequent exchange of notes.

7. That the program referred to in Article 5, paragraph 1, may include, in addition to the exchanges specified in Article 4, other measures to improve tax compliance such as exchange of technical know how, development of new audit techniques, identification of new areas of non compliance, and joint studies of non-compliance areas.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

ACCORD ENTRE LE GOUVERNEMENT DES ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE
ET LE GOUVERNEMENT DE SAINTE-LUCIE RELATIF À L'ÉCHANGE
D'INFORMATIONS EN MATIÈRE D'IMPÔTS

Le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de Sainte-Lucie, désireux de conclure un accord relatif à l'échange d'informations en matière d'impôts (ci-après dénommé " l'Accord "), sont convenus de ce qui suit :

Article premier. But et portée de l'Accord

1. Les Etats contractants se prêtent mutuellement assistance en vue d'assurer l'exactitude de l'assiette et du recouvrement des impôts, d'empêcher la fraude et l'évasion fiscales et d'établir de meilleures sources d'information en matière fiscale. Ils se prêtent assistance par un échange d'informations autorisé conformément aux dispositions de l'article 4, ainsi que par des mesures connexes dont peuvent convenir les autorités compétentes conformément aux dispositions de l'article 5 du présent Accord.

2. Les informations sont échangées aux fins du présent Accord, que la personne qu'elles concernent ou qui les détient soit ou non résidente ou ressortissante de l'un des Etats contractants.

Article 2. Impôts visés par l'Accord

1. Le présent Accord s'applique aux impôts suivants institués par l'un des Etats contractants ou pour son compte :

- a) dans le cas des Etats-Unis d'Amérique :
 - i) l'impôt fédéral sur le revenu ;
 - b) l'impôt fédéral sur le revenu des travailleurs indépendants ;
 - iii) l'impôt fédéral sur les transferts visant à éviter l'impôt sur le revenu ;
 - iv) l'impôt fédéral sur les successions ou les donations ;
 - v) la taxe d'accise fédérale ;
- b) dans le cas de Sainte-Lucie,
 - i) l'impôt sur le revenu (y compris l'impôt sur les primes d'assurance),
 - ii) l'impôt sur les sociétés et l'impôt retenu à la source,
 - iii) les droits de successions.
 - iv) l'impôt sur les mutations.

2. Le présent Accord s'applique aussi à tout impôt de nature identique ou essentiellement analogue qui serait institué après la date de sa signature et qui s'ajouterait aux impôts actuels ou les remplacerait. L'autorité compétente de chaque Etat contractant notifie à l'au-

tre toute modification importante de sa législation qui pourrait avoir une incidence sur ses obligations au sens du présent Accord.

3. Le présent Accord ne s'applique pas dans la mesure où une action ou une procédure concernant des impôts visés par lui est exclue par la législation de l'Etat requérant.

4. Le présent Accord ne s'applique pas aux impôts institués par les Etats, municipalités ou autres subdivisions politiques, ou par les possessions des Etats contractants.

Article 3. Définitions

1. Au sens du présent Accord, et sauf définition contraire :

a) Par " autorité compétente " on entend :

- i) dans le cas des Etats-Unis d'Amérique, le Secrétaire au Trésor ou son représentant,
- ii) dans le cas de Sainte-Lucie, le Ministre des Finances ou son représentant autorisé.

b) Par " ressortissant " on entend :

i) dans le cas des Etats-Unis d'Amérique, toute personne physique qui est ressortissante des Etats-Unis d'Amérique et toute personne morale dont le statut découle de la législation en vigueur aux Etats-Unis d'Amérique et dans leurs subdivisions politiques ;

ii) dans le cas de Sainte-Lucie, toute personne physique qui est ressortissante de Sainte-Lucie et toute personne morale dont le statut découle à ce titre de la législation en vigueur à Sainte-Lucie.

c) Par " personne " on entend une personne physique ou une association en partenariat, une société en nom collectif, une société fiduciaire, une succession, une association ou une autre personne morale.

d) Par " impôt " on entend tout impôt auquel s'applique le présent Accord.

e) Aux fins de déterminer la zone géographique ou la production d'informations peut être requise, par " Etats-Unis d'Amérique " on entend les Etats-Unis d'Amérique y compris Porto Rico, les îles Vierges, Guam et tout autre territoire ou toute autre possession , ainsi que les eaux territoriales, des Etats-Unis d'Amérique.

f) Aux fins de déterminer la zone géographique dans laquelle la production d'informations peut être requise, par " Sainte-Lucie " on entend l'île de Sainte-Lucie et ses eaux territoriales.

g) Par " Etat requérant " et " Etat requis " on entend, respectivement, l'Etat contractant qui demande ou reçoit les informations et l'Etat contractant qui fournit ou est prié de fournir les informations demandées.

h) Par " informations " on entend tout fait ou énoncé qui peut être pertinent ou indispensable pour l'administration fiscale et la mise en recouvrement de l'impôt, y compris (mais non exclusivement) :

i) les témoignages de personnes physiques;

ii) les documents, registres ou autres biens mobiliers corporels d'une personne ou d'un Etat contractant.

2. Tout terme non défini dans le présent Accord a le sens que lui attribue la législation de l'Etat contractant relative aux impôts auxquels s'applique l'Accord, à moins que le contexte n'exige une interprétation différente ou que les autorités compétentes ne soient convenues d'une signification commune conformément aux dispositions de l'article 5 dudit Accord.

Article 4. Echange d'informations

1. Les autorités compétentes des Etats contractants échangent des informations pour administrer et faire appliquer leur législation relative aux impôts visés par le présent Accord.

2. Les autorités compétentes des Etats contractants se communiquent automatiquement ces informations afin de se conformer aux dispositions du paragraphe 1 du présent article. Elles déterminent d'un commun accord les éléments d'information à échanger conformément aux dispositions de ce paragraphe et les modalités à suivre pour ces échanges.

3. L'autorité compétente de chaque Etat contractant communique spontanément à l'autorité compétente de l'autre Etat les informations dont le premier Etat a connaissance et qui semblent être liées et contribuer substantiellement aux objectifs énoncés au paragraphe 1 du présent article. Les autorités compétentes déterminent d'un commun accord la nature des informations à échanger conformément aux dispositions du présent paragraphe et prennent les mesures et suivent les modalités qui sont nécessaires pour que ces informations soient transmises à l'autorité compétente de l'autre Etat.

4.a) L'autorité compétente de l'Etat requis s'efforce de communiquer les informations demandées par l'autorité compétente de l'Etat requérant aux fins visées au paragraphe 1 du présent article. Si l'Etat requis n'a pas, dans ses dossiers fiscaux, de renseignement lui permettant de répondre à la demande, il s'emploie à prendre toutes les mesures à sa disposition pour fournir les informations demandées à l'Etat requérant.

b) Les privilèges accordés en vertu des lois ou pratiques de l'Etat requérant ne s'appliquent pas dans le cas de l'exécution d'une demande par l'Etat requis mais sont conservés pour règlement par l'Etat requérant.

5. Si des informations sont demandées par un Etat contractant conformément aux dispositions du paragraphe 4 du présent article, l'Etat requis s'efforce de les obtenir de la manière, et de les présenter sous la forme prévue par sa propre législation applicable. Si cela lui est demandé expressément, l'Etat requis s'efforce de fournir les informations visées par le présent article sous forme de dépositions de témoins ou de documents originaux authentifiés et non corrigés, de copies de ces documents (qui peuvent être des livres, états, registres, comptes rendus ou écrits) dans la même mesure qu'il le ferait selon ses propres lois et pratiques administratives applicables.

Toutefois, à la demande expresse de l'autorité compétente de l'Etat requérant, l'Etat requis :

a) autorise la présence des personnes physiques que l'autorité compétente de l'Etat requérant a désignées comme étant associées ou concernées par l'exécution de la demande, y compris les accusés ou leurs conseils, les personnes physiques chargées d'administrer ou

d'appliquer la législation de l'Etat requérant visée par le présent Accord, et les commissaires ou magistrats chargés des décisions concernant les preuves au sujet des questions relatives aux privilèges au sens du droit de l'Etat requérant ;

b) permet aux personnes physiques qui sont autorisées à être présentes d'interroger, directement ou par l'intermédiaire de l'autorité d'exécution, les personnes physiques qui témoignent ou produisent des livres, états, comptes rendus ou autres pièces.

6. Les dispositions des paragraphes 1 à 5 du présent article ne peuvent être interprétées comme imposant à l'un ou l'autre Etat contractant de :

a) prendre des mesures administratives contraires à ses lois ou pratiques administratives ou à celles de l'autre Etat contractant ;

b) fournir des éléments d'information particuliers qui ne peuvent être obtenus selon la législation ou l'administration normale de l'un ou l'autre Etat contractant ;

c) fournir des informations qui risquent de divulguer des secrets de nature commerciale, financière, industrielle ou technique ou des procédés commerciaux ;

d) fournir des informations dont la divulgation serait contraire à l'ordre public ;

e) fournir des informations que l'Etat requérant demande pour administrer ou appliquer une disposition de son droit fiscal, ou toute autre condition liée à ce droit, qui constitue une discrimination à l'encontre d'un ressortissant de l'Etat requis. Une disposition de droit fiscal ou une condition liée à ce droit est considérée comme discriminatoire à l'égard d'un ressortissant de l'Etat requis si elle est plus contraignante envers lui qu'envers un ressortissant de l'Etat requérant dans la même situation. Aux fins de l'application des dispositions de la deuxième phrase du présent alinéa, un ressortissant de l'Etat requérant qui est soumis à l'impôt sur un revenu mondial n'est pas considéré comme se trouvant dans la même situation qu'un ressortissant de l'Etat requis qui n'est pas soumis à l'impôt sur le revenu mondial. Les dispositions du présent alinéa ne peuvent être interprétées comme empêchant l'échange d'informations concernant les impôts auxquels les Etats-Unis d'Amérique ou Sainte-Lucie soumettent les profits d'agences, ou les impôts dont les Etats-Unis d'Amérique frappent les revenus des primes des assureurs non résidents ou des compagnies d'assurance étrangères.

7. Les dispositions des paragraphes 1 à 5 du présent article, sous réserve de celles du paragraphe 6, signifient que chaque Etat contractant est tenu d'employer tous les moyens normaux de droit et de ne ménager aucun effort pour exécuter les demandes. Il peut à son gré prendre des mesures pour obtenir et communiquer à l'autre des informations que les dispositions du paragraphe 6 du présent article ne l'obligent pas à transmettre.

8. Chacun des Etats contractants garde le secret sur toute information qu'il reçoit de la même manière que sur celles qu'il obtient en application de sa législation et ne les divulgue qu'aux personnes physiques ou autorités (instances judiciaires ou administratives comprises) qui participent à la détermination, au calcul, au recouvrement ou à l'administration des impôts visés par le présent Accord, à l'application et l'exécution des poursuites ou à l'examen des appels liés à ces impôts ou encore à la surveillance de ces opérations. Ces personnes physiques ou instances n'utilisent ces informations qu'à ces fins. Elles peuvent les divulguer dans des procédures judiciaires ou des décisions de justice. Ces informations ne sont communiquées à aucune instance tierce à une fin quelconque sans le consentement de l'Etat contractant qui les a fournies initialement.

Article 5. Procédure amiable et frais

1. Les autorités compétentes des Etats contractants conviennent de mettre en oeuvre un programme servant les buts du présent Accord.

2. Les autorités compétentes des Etats contractants s'efforcent de régler d'un commun accord toute difficulté ou tout doute résultant de l'interprétation ou de l'application du présent Accord et peuvent communiquer directement à cette fin. En particulier, elles peuvent convenir d'attribuer une signification commune à un mot ou groupe de mot et déterminer les coûts qui doivent être considérés comme extraordinaires aux fins de l'application du présent article.

3. À moins que les autorités compétentes des Etats contractants n'en conviennent autrement, les coûts encourus du fait de la fourniture d'assistance sont supportés par l'Etat requis lorsqu'ils sont ordinaires et par l'Etat requérant s'il s'agit de coûts extraordinaires.

Article 6. Autres applications de l'Accord

Sous réserve de l'adoption de la législation d'application appropriée, le présent Accord est conforme aux règles concernant les accords d'échange d'informations décrites à l'article 274(h)(6)(C) du Internal Revenue Code de 1986 des Etats-Unis d'Amérique, modifié (ci-après dénommé " le Code ") (concernant les déductions pour participation à des congrès ou conférences à l'étranger) et visé à l'article 927(e)(3)(A) du Code (concernant les sociétés de vente à l'étranger) et à l'article 936(d)(4) concernant Porto Rico et les crédits d'impôts.

Article 7. Entrée en vigueur

Le présent Accord entrera en vigueur à la date à laquelle seront échangées les notes d'engagement prévues dans son annexe par lesquelles les représentants dûment autorisés des Etats contractants se confirmeront mutuellement qu'ont été accomplies toutes les formalités auxquelles leur constitution et leur législation subordonnent l'entrée en vigueur du présent Accord.

Article 8. Amendement et dénonciation

1. Les Etats contractants peuvent convenir à tout moment de modifier ou d'amender le présent Accord.

2. Le présent Accord restera en vigueur jusqu'à sa dénonciation par l'un ou l'autre Etat contractant. Chaque Etat contractant pourra le dénoncer à tout moment après son entrée en vigueur avec un préavis d'au moins six mois donné par la voie diplomatique.

Fait à Washington le 30 janvier 1987, en double exemplaire.

Pour le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique :

J. ROGER MENTZ
Secrétaire adjoint
(Fiscalité)
Département du Trésor

Pour le Gouvernement de Sainte-Lucie :

JOSEPH EDSEL EDMUNDS
Ambassadeur

ANNEXE À L'ACCORD

TENEUR DES NOTES QUI SERONT ECHANGÉES CONFORMEMENT AUX DISPOSITIONS DE L'ARTICLE 7 DE L'ACCORD ENTRE LE GOUVERNEMENT DES ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET LE GOUVERNEMENT DE SAINTE-LUCIE RELATIF À L'ECHANGE D'INFORMATIONS EN MATIÈRE D'IMPÔTS

Les deux délégations sont convenues de ce que les déclarations et les engagements ci-après seront inclus dans un échange de notes entre les représentants autorisés des Etats contractants.

1. Les deux Etats contractants confirment par le présent échange de notes que chaque Partie a accompli les formalités auxquelles sa constitution et sa législation subordonne l'entrée en vigueur de l'Accord, y compris celles qui concernent la législation d'application donnant pouvoir à ses autorités compétentes :

- a) d'obtenir et de communiquer des informations émanant d'institutions financières ;
- b) d'obtenir des informations pour l'Etat contractant comme s'il s'agissait d'informations nécessaires pour l'application de leur propre législation fiscale.

2. Les informations qui doivent être échangées en application des dispositions du paragraphe 1 de l'article 4 de l'Accord incluent celles qui servent à déterminer, calculer ou percevoir l'impôt, recouvrer les impôts dus et les arriérés d'impôts, enquêter sur les infractions pénales au droit fiscal ou les infractions pénales impliquant le non respect de l'administration fiscale, et poursuivre leurs auteurs.

3. Sur demande expresse de l'autorité compétente de l'Etat requérant, l'Etat requis :

- i) signifie la date et le lieu du témoignage et de la présentation des livres, documents, comptes rendus et autres pièces ;
- ii) reçoit le témoignage sous serment des témoins ou des personnes physiques qui produisent les livres, documents, comptes rendus et autres pièces ;
- iii) interroge les personnes physiques qui présentent les livres, documents, comptes rendus et autres pièces sur les raisons et les modalités de la tenue de ceux-ci ;
- iv) certifie soit que les démarches demandées par l'autorité compétente de l'Etat requérant ont été suivies, soient qu'elles n'ont pu l'être et, dans ce cas, explique pour quelles raisons.

4. Les autorités compétentes de l'Etat requis permettent à des représentants de l'Etat requérant d'interroger des personnes physiques et d'examiner des livres et registres, avec le consentement des intéressés ;

5. La législation des deux Etats contractants n'autorise pas l'attribution d'actions au porteur de sociétés constituées conformément à elle ;

6. Les questions liées à la détermination de ce qui constitue un coût extraordinaire au sens de l'article 5 de l'Accord seront réglées par les Etats contractants dans un échange de notes ultérieur.

7. Le programme visé au paragraphe 1 de l'article 5 de l'Accord peut inclure, outre les échanges d'informations visés à l'article 4 de l'Accord, d'autres mesures visant à faire mieux

respecter les dispositions fiscales, entre autres l'échange de connaissances techniques, la mise au point de nouvelles techniques d'audit, le recensement de nouvelles formes d'évasion fiscale et l'étude en commun de ces formes.

